

MAGAZINE DE LA VIE ASSOCIATIVE DES VOSGES DU SUD

# ACTUALITÉS & AGENDA

Juillet • Août • Septembre 2025



# le Mag des ASSO

*Territoire de passion  
& d'engagement*

N°9

ANJOUTEY • AUXELLES-BAS • AUXELLES-HAUT • BOURG-SOUS-CHÂTELET • CHAUX • ETUEFFONT  
FELON • GIROMAGNY • GROSMAGNY • LACHAPELLE-SOUS-CHAUX • LACHAPELLE-SOUS-ROUGEMONT  
LAMADELEINE-VAL-DES-ANGES • LEPUIX • LEVAL • PETITEFONTAINE • PETITMAGNY • RIERVESCEMONT  
ROMAGNY-SOUS-ROUGEMONT • ROUGEGOUTTE • ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU  
SAINT-GERMAIN-LE-CHÂTELET • VESCEMONT



## L'ÉDITO

**Jean-Luc ANDERHUEBER,**  
*Président de la CCVS*

**Didier VALLVERDU,**  
*Vice président  
en charge des finances  
et de la vie associative*

**et l'ensemble du Comité  
de la vie associative**

### Chères lectrices, chers lecteurs,

Le comité Vie associative de la Communauté de communes des Vosges du Sud est heureux de vous présenter ce numéro estival du Mag' !

Au fil de ces pages, vous découvrirez une belle diversité d'activités, d'animations et d'initiatives portées par notre tissu associatif local. Que vous soyez à la recherche de découvertes culturelles, de moments conviviaux, ou d'activités sportives pour petits et grands, vous trouverez de quoi rythmer votre été... et bien préparer votre rentrée de septembre !

Nous remercions chaleureusement les bénévoles, les associations, ainsi que tous les partenaires qui font vivre la richesse de notre territoire.

Très bel été à toutes et à tous,

Au plaisir de vous retrouver lors de nos nombreuses manifestations !

**Didier Vallverdu**  
*Vice-président en charge des finances  
et de la vie associative*



Directeur de publication : Jean-Luc Anderhueber,  
Président de la Communauté de communes des Vosges du sud  
Création graphique et mise en page : Philor Communication  
Imprimeur : Schraag - Périodicité : publication trimestrielle  
Date de parution : n°9 - Juillet 2025  
Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2025 - ISSN : 2803-1539  
Contact & renseignements : [magdesassos@ccvosgesdusud.fr](mailto:magdesassos@ccvosgesdusud.fr)

SPORT

# 8ÈME ÉDITION COURSE NATURE ANJOUTEY

Dim 07 SEPTEMBRE 2025

ATHLÉ  
FEDERATION FRANÇAISE D'ATHLÉTISME

TRAIL 14KM  
**COURSE NATURE  
ANJOUTEY**

TRAIL DECOUVERTE 6KM  
COURSES JEUNES

MINI CNA ENFANTS A PARTIR DE 9H  
AU STADE D'ANJOUTEY  
ZA DE LA NOYE 90170 ANJOUTEY

le sportif

L'Athletic Club Anjoutey Bourg organise la 8<sup>ème</sup> édition de la Course Nature Anjoutey dimanche 07 septembre 2025.

Au programme un trail de 14km sur un parcours vallonné mais accessible à toutes et à tous sur un site naturel remarquable passant à travers prés et forêts avec vues sur les massifs sous Vosgiens.

Trail découverte de 6 km et courses gratuites pour les jeunes.

**Athletic Club  
Anjoutey Bourg**

*John JOYEUX*  
Président  
06 17 93 34 69

OHVG

# MARCHÉ AUX PUCES

L'association de l'Orchestre d'Harmonie de la Ville de Giromagny (OHVG) organise son marché aux puces annuel le dimanche 5 octobre 2025, place de Gaulle à Giromagny. Buvette et petite restauration sur place.

*Inscription par courrier ou par courriel avant le 27 septembre 2025 auprès du président : Bertrand PÉREZ, tél. 06 80 34 20 81 • Mail : bertrand.perrez@gmail.com*

Des bulletins d'inscriptions seront également disponibles en mairie et dans les magasins de Giromagny à partir de début septembre 2025

# 21 AU 24 AOÛT 2025

## ESCALES EN MUSIQUE

Vous êtes désormais nombreux, chaque année, à nous demander le programme lorsque nous distribuons nos tracts fin juillet sur les marchés de la région.

À chaque fois, c'est un plaisir partagé d'échanger avec vous et de vous proposer de rencontrer de merveilleux artistes, nationaux et internationaux, connus ou moins connus.

Tout cela, sans chichis, en toute fluidité, simplicité et humanité.

### “MERCİ POUR VOTRE FİDÉLİTÉ.”

**Peut-être ne connaissez-vous toujours pas le festival ?**

En nous lisant, vous vous dites que venir au festival vous fait peur ? Que ce n'est pas pour vous ?

Que nenni ! C'est tout le contraire.

Une fois la porte franchie, vous entrez dans un univers qui raconte le voyage, la musique qui embellit la vie et nous transporte loin de nos préoccupations quotidiennes.

*Pas besoin d'être expert pour ressentir la beauté d'un air ou le talent d'une musicien.ne.*

**Cette année, nous retrouvons la marraine du festival, absente depuis plusieurs éditions :**

la fabuleuse actrice et comédienne Marie-Christine Barrault.

Ces derniers temps, elle a beaucoup tourné pour la télévision, le cinéma (*Netflix notamment*), ainsi qu'au théâtre.

Vous pourrez la rencontrer dès le premier jour : *elle nous fait l'honneur d'être présente tout au long de l'événement.*

**Musiques au pluriel, musiques en diversité à découvrir !**

La vie est courte : gardons les yeux ouverts et les oreilles grandes pour découvrir jeunes et moins jeunes artistes.

La curiosité n'est pas un vilain défaut, mais une chance de s'élever, de partager sourires et émotions.

**“ PRESTIGE DE LA VOIX “**

*sera le thème de l'édition 2025.*

Le Festival Escales en Musique se tiendra du 21 au 24 août 2025.

Cette 8<sup>e</sup> édition sera centrée autour de la VOIX – celles, multiples, qui embellissent la vie par leur timbre, leur chant, leur conte, leur récitation.

Des voix magiques, intérieures – bien loin de celles qui crachent des crapauds ou distillent des idées nau-séabondes.

**Nous poursuivons également la découverte des instruments rares :**

- L'orgue positif (*Luc Antonini*)
- La viole de gambe (*Luc Gaugler*)
- Les musiques et chants du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle (*avec une incursion au XIX<sup>e</sup>*) – interprétés par Petra Åhlander (soprano).

**Enivrons-nous des timbres“aigus“ de voix exceptionnelles :**

- Ténor : Xavier de Lignerolles pour Le Voyage d'Hiver de Franz Schubert
- Contre-ténor : Serge Kakudji
- Lectrices : Le Vieil Homme et la Mer d'Ernest Hemingway lu par Marie-Christine Barrault
- Baryton : François Marthouret – comédien de Peter Brook et acteur chez François Ozon.

Les artistes à rayonnement national et international issus du Territoire de Belfort seront à l'honneur.

Ils en sont les ambassadeurs, ici et ailleurs. Ils

vivent sur le Territoire - comme Serge Kakudji, David Demange, Pascal Contet.

La voix de contre-ténor de Serge Kakudji est à découvrir. Son parcours, lui aussi. Né à Kolwezi (*République Démocratique du Congo*), ce jeune garçon bègue, entouré de 7 sœurs, a trouvé sa voie grâce au chant. C'est dans une chorale qu'il vainc son handicap - et depuis, il sillonne le monde aux côtés des plus grandes scènes d'opéra d'Europe et du Monde. Ce destin incroyable fera l'objet de l'une des Rencontres sous l'arbre, moment que le public affectionne tout particulièrement.

Vous pourrez retrouver et approcher tous les artistes lors de ces rencontres désormais très attendues.

L'oud, instrument à cordes méditerranéen ancestral, sera également à découvrir.

Il nous fera voyager grâce à son interprète égyptien de renommée internationale, Ihab Radwan.

Il nous offrira, dès 7h du matin, une ode au lever du soleil sur la Feuille de Hêtre à Auxelles-Haut, à 800 mètres d'altitude.

### Tarifs et réservations :

- Les rencontres sont à prix libre cette année (*participation à votre guise à ces mini-concerts*).
- Les places de concert vont de 18 à 25€.
- Le plus avantageux reste

**#8** FESTIVAL  
**ESCALES**  
*en*  
**MUSIQUE**

**GIROMAGNY  
ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU  
AUXELLES-HAUT**

**21 → 24.08**  
PRESTIGE DE LA VOIX

PETRA AHLHAUSER, soprano  
SERGE KAKUDJI, contre-ténor  
XAVIER DE LIGNEROLLES, ténor  
LUC ANTONINI, orgue  
LUC GAUJOLER, viole de gambe  
IHAB RADWAN, oud  
DAVID DEMANGE, guitare  
PASCAL CONTET, accordéon

et

MARIE-CHRISTINE BARRAULT, comédienne  
FRANÇOIS MARTHDURET, comédien

Helloasso festival escalles en musique 2025  
CONCERTS 28€, 25€ PASS FESTIVAL 34€ - 130€  
WWW.ESCALESENMUSIQUE.COM  
06 20 02 52 62  
BELFORT TOURNAI 03 84 93 90 90  
OTVS Giromagny 03 84 96 24 19

TERritoire de BELFORT  
Singer de Sud  
SPEDIDAM  
sacem  
VIA Belfort  
ICI Belfort  
ICI Belfort

le pass festival 4 jours : de 80€ (*tarif réduit*) à 110€ (*tarif plein*).

### Réservations ouvertes dès à présent sur :

www.escalesenmusique.com (*rubrique Billeterie*) ou via HelloAsso Fort en Musique (*nom de l'association organisatrice*).

Le bureau du festival sera ouvert à partir du 1<sup>er</sup> juillet : 06 20 02 52 62

### Restauration :

- Jeudi 21 août, de 17h à 19h45, devant la Maison Mazarin (*foodtruck*).
- Samedi 23 août, à Auxelles-Haut, à l'Auberge de la Stolle (*sur réservation pour plus de fluidité*).

**DÉTAILS DU PROGRAMME**

## GIROMAGNY

Jedi 21 août

- **Parc Mazarin 17h • Rencontre sous l'Arbre Serge Kakudji et Marie-Christine Barrault**

Modérateur : Pascal Contet et questions du public • Durée 60 minutes • Gratuit avec participation

- **Église Giromagny 20h • Concert de prestige autour de musiques des 17<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles**

Avec le retour attendu de la marraine du festival l'actrice Marie-Christine Barrault, Serge Kakudji (*haute-contre*), Luc Antonini (*orgue*), Petra Ahlander (*soprano*) et Luc Gaugler (*violo de gambe*) • Musiques de Schütz, Bach, Brahms, De Sainte-Colombe, Haendel TP 25€ / TR 18€

## ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU

Vendredi 22 août

- **Foyer rural 17h • Rencontre sous l'arbre**

Avec Xavier de Lignerolles, ténor et François Marthouret, prête-voix pour les documentaires ou cinéma (*voix française de David Carradine dans Kill Bill*) • Participation libre

- **Église 20h • Concert "voix haute pour sensations fortes"**

A ne pas manquer avec David Demange (*Guitare*) et Serge Kakudji (*haute-contre*) dans un programme autour de Haendel, Dowland, Bach, Schubert et de Serge Kakudji  
TP 25€ / TR 18 €

## AUXELLES-HAUT

Samedi 23 août

- **Préau 15h • Rencontre avec Ihab Radwan, Oud et chant**

Né en Egypte, basé désormais à Sète. Il nous racontera son instrument et son parcours. • Durée 45 mn • Gratuit avec participation

- **Préau 17h • Concert - lecture "Le Viel Homme et la Mer"**

Du vert d'Auxelles-Haut nous plongerons dans le bleu de l'océan via le chef d'œuvre "Le Viel Homme et la Mer" d'Ernest Hemingway lu par Marie-Christine Barrault et soutenu par la musique originale (*création*) de Pascal Contet • Durée 60 minutes tp 25€ / tr 18€

- **Préau et église 20h "le voyage d'hiver" de Franz Schubert**

Rendez-vous au préau de la mairie puis laissez - vous guider vers l'église pour un voyage d'hiver de Franz Schubert (*version adaptée pour accordéon*) - avec Marie-Christine Barrault et François Marthouret, récitants, le ténor Xavier de Lignerolles et Pascal Contet.  
tp 25€ / tr 18€

## AUXELLES-HAUT

dimanche 24 août

- **Feuille de hêtre 7h • Musiques pour un lever de soleil**

Avec Ihab Radwan (*oud*) création musicale imaginée pour cet instant depuis le haut d'Auxelles il suffira de marcher un peu (*accès facilité*), d'hûmer l'air et le sol du matin, de déployer sa chaise, sortir café, thé et croissants, partager son cake et se laisser aller aux sons du oud de Ihab Radwan, musiques du lointain, du renouveau, du soleil qui nous annonce une nouvelle journée de vie et d'espoir d'un monde meilleur et d'une prochaine édition d'escalas en musique ?  
tp 25€ / tr 18 €

*le programme est téléchargeable et consultable sur le site [www.escalasenmusique.com](http://www.escalasenmusique.com)*

# 4<sup>e</sup> ÉDITION LA TAFFIONNE ROSE

MARCHE SOLIDAIRE  
DE 6 KILOMÈTRES

ANIMATION  
À LA FORGE-MUSÉE  
durant l'après-midi

**100%**  
DES FONDS  
RÉCOLTÉS SERONT  
REVERSÉS À LA  
LIGUE POUR LA  
LUTTE CONTRE LE  
CANCER DU SEIN  
AUPRÈS DE  
L'HÔPITAL NORD-  
FRANCHE-COMTÉ

Départ commun  
**MILLE CLUBS  
D'ÉTUEFFONT**

PARTICIPATION DE 5€  
BUVETTE ET GÂTEAUX  
À LA FIN DU PARCOURS

Retour  
**MARCHÉ DU TERROIR**

**5 OCT.  
2025**

2 DÉPARTS POSSIBLES :

**09H30  
OU  
10H00**



Étueffont



RENSEIGNEMENTS AUPRÈS DE  
MARIE REVERCHON AU 06 28 50 35 79

Conception et impression : CFI Services BELFORT

Ne pas jeter sur la voie publique

# ASSOCIATION LES MARCHEURS DE ROUGEMONT ET ENVIRONS

**La belle saison, propice à la découverte de nouveaux paysages et de nouvelles randonnées, est désormais bien lancée.**

Comme annoncé dans le précédent numéro du Mag Assos 08, le nouveau calendrier des sorties du 2<sup>e</sup> trimestre 2025 a été enrichi, avec une offre élargie et des propositions de randonnées variées.

**Il en sera de même pour celui du 3<sup>e</sup> trimestre 2025, avec :**

- des sorties régulières les mardis (*généralement l'après-midi*), destinées à un public un peu entraîné, sur des parcours d'environ 10 km avec quelques centaines de mètres de dénivelé ;
- des sorties les jeudis (*également l'après-midi*), plus accessibles, plus courtes, avec peu de dénivelé ;
- et quelques sorties plus sportives en fin de semaine, à raison d'une à deux par mois.



**Association  
Les Marcheurs de Rougemont  
et Environs**

**Contact association :**  
Christian MONNIER  
Tél. 06 76 65 30 14  
Mail : christian.monnier0829@orange.fr

Dans tous les cas, chaque adhérent est recontacté dans les 48 heures précédant chaque sortie pour confirmer l'heure et le lieu de rendez-vous. En effet, il est parfois nécessaire d'ajuster l'organisation en fonction de la météo ou de la disponibilité des animateurs...

Mais toujours avec le même objectif : rassembler, faire découvrir ou redécouvrir notre magnifique région.

## **Sortie annuelle et destinations à venir**

En plus des sorties hebdomadaires, notre club organise chaque année une sortie d'une semaine dans une autre région, afin de découvrir de nouveaux paysages. Cette année, fin mai, ce sont les montagnes de Morzine qui accueilleront une petite trentaine de nos adhérents. Au moment où nous écrivons ces lignes, les préparatifs vont bon train : sélection des circuits, organisation des randonnées à travers alpages, cols, crêtes, sources et cascades...

Nous vous ferons deviner ces paysages dans un prochain numéro !

Pour information : les côtes bretonnes sont envisagées comme destination 2026. La programmation est déjà en cours.

### Formation des animateurs

Les séances de formation se poursuivent pour six futur(e)s animateurs et animatrices, sous l'égide de la Fédération Française de Randonnée. La fin de leur parcours est prévue pour cet automne.

### Un esprit convivial et accessible à tous.

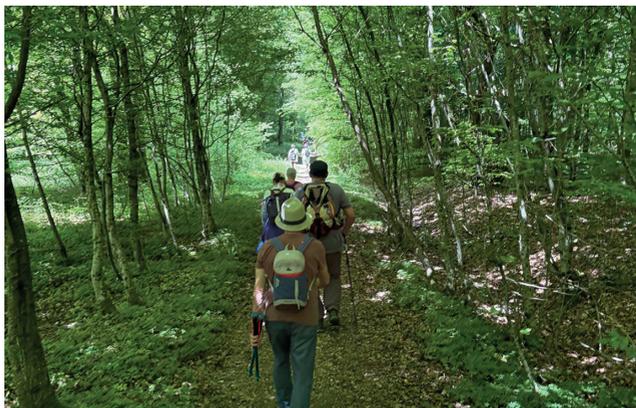
Nous ne cessons de le rappeler : c'est toujours dans une ambiance détendue, agréable et conviviale que nous marchons.

Les distances et dénivelés, toujours adaptés, sont avalés dans la bonne humeur, agrémentés de moments de pause, de récupération... et de dégustations très appréciées !

Des calendriers trimestriels sont disponibles sur simple demande, soit auprès de Christian Monnier, Président du Club, soit directement auprès de nos animateurs.

Ce club est ouvert à toute personne souhaitant pratiquer une activité physique dans un esprit de bien-être, ce qui est essentiel dans les temps actuels.

Une cotisation annuelle modique est demandée aux nouveaux adhérents. Chacun est accueilli avec



respect, quel que soit son niveau.

Des sorties de difficulté variée permettent à chacun de trouver sa place et de progresser à son rythme.

Alors... à vos chaussures de marche, sacs à dos et bâtons !

### N'hésitez pas à rejoindre les Marcheurs de Rougemont et Environs.

*Pour plus d'informations ou pour toute demande, vous pouvez vous adresser au club, à son président ou à tout autre membre qui transmettra votre message.*



# LE FAYÉ DE GROSMAGNY

vous donne de ses nouvelles !

## UN DÉBUT D'ANNÉE PROMETTEUR

**L'association "Le Fayé" a organisé trois événements importants :**

- Un Marché des Artisans le 6 avril à l'initiative du club Bon Accueil. Plus de 25 exposants avaient répondu présents, le public lui aussi avait fait le déplacement. Quant aux 30 enfants inscrits pour la chasse aux œufs, ils ont fait décoller

l'ambiance une bonne partie de l'après-midi.

- La traditionnelle Montée du Fayé le 1<sup>er</sup> mai. Cette année marquait la 33<sup>ème</sup> édition de cette randonnée incontournable organisé par le regroupement des associations de Petitmagny "la Borboillotte", le comité des fêtes de Rougegoutte,

"le Fayé" de Grosmagny, et présidé par Lucien Jeannot.

- Pour le troisième rendez-vous, les villageois se sont retrouvés le vendredi 23 mai pour célébrer l'amicale "Fête de voisins et (des voisins)" autour d'un buffet composé de plats salés et sucrés cuisinés par tous.

## DU CHANGEMENT DANS L'ÉQUIPE

Le mercredi 19 février se tenait l'assemblée générale annuelle de l'association « Le Fayé ».

Le Président, Denis Meyer, s'est adressé pour la dernière fois aux adhérents pour leur faire le bilan de l'année écoulée. En effet, après 10 années de bons et loyaux services, le moment était venu pour lui et

son épouse, la trésorière, Jeanne Meyer, de dire au revoir... aux équipes, au bureau, au comité et aux bénévoles dont il salua à nouveau l'implication indéfectible dans les activités proposées tout au long de l'année.

Avant de passer le relai au nouveau bureau présidé

par Flore Jeannot, elle-même secondée par Virginie Petit-Prêtre (vice-présidente et secrétaire), Patricia Arnold (trésorière), Yves Schlernitzauer (trésorier adjoint) et Marine Causeret (secrétaire adjointe).

## DES ATELIERS HEBDOMADAIRES

**Un club œnologie** le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois – proposé par François Durrenbach et encadré par Hervé Ott, œnologue de Grandvillars – pour toutes celles et tous ceux qui voudraient booster leur culture œnologique et où il est possible de déguster des vins de qualité.

**Un atelier "fils et loisirs créatifs"** proposé par Laurence Sonnet qui vous accueille deux mercredis après-midi par mois, où ce sont les tricoteuses qui échangent leur savoir-faire. Les mercredis après-midi des vacances scolaires sont consacrés à la confection, la réalisation de projets et travaux

manuels très diversifiés (*Inscriptions sur la page Facebook : Le-Fayé-Grosmagny*).

**Un atelier théâtre** - représenté par Patricia Arnold - qui depuis le début de cette année a repris les séances de répétition les mercredis soir. Repartie sur un autre projet impul-

sé et mis en scène par Sébastien Castells, la Troupe du Fayé, en réinterrogeant un texte de Fanny Mentré, expérimente une nouvelle approche du jeu d'acteur, d'une écriture contemporaine.

La reconduction d'une **animation danse** assurée par Gil'Dans' les lundis soir de 20h à 22h sera à confirmer. De même pour le club Bon Accueil, qui permettait à

nos aînés de continuer à se retrouver deux jeudis après-midi par mois pour partager de bons moments de convivialité. Il ne s'est à ce jour trouvé personne pour succéder à Jeanne et Denis Meyer.

Peut-être la rentrée de septembre nous réservera-t-elle une bonne surprise ? Une nouveauté du côté bien-être pourrait également se présenter !

### **À noter également deux activités proposées par d'autres intervenants :**

- L'animation "Tamalou Gym" représentée par Mme Marche le mercredi après-midi de 16h à 17h.
- Un atelier "Art Floral" encadré par M. Hoff le dernier mardi du mois de 19h à 20h30. (Inscriptions au 06 63 94 83 16)

## TOUT UN PROGRAMME POUR CE DEUXIÈME SEMESTRE 2025

### **4<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU WEEK-END CULTUREL :** *l'association "Le Fayé" voit les choses en grand ! Elle vous invite les 16/17/18/19 octobre avec :*

- Le jeudi 16/10 à 20h : conférence L'expansion de Belfort du Moyen âge à nos jours, animée par l'historien René Bernat.
- Le vendredi 17/10 à 20h : soirée musicale.
- Le samedi 18/10 à 20h30 : théâtre avec Les 90 Lucioles et leur spectacle BlaBla Cœur.
- Le dimanche 19/10 à 15h : théâtre avec la troupe du Théâtre du Coin.

### **2<sup>ÈME</sup> WEEK-END DE NOVEMBRE :** *représentations du dernier spectacle de la Troupe du Fayé.*

### **6 & 7 DÉCEMBRE :** *seconde édition du Marché de Noël.*

### **31 JANVIER 2026 :** *repas dansant animé par PM animation. Apéritif, couscous et dessert seront au menu de cette soirée.*

### **Venez nous rejoindre**

*N'hésitez pas à venir rencontrer les gens du Fayé à l'occasion de ces manifestations. Peut-être même cela vous donnera-t-il envie de vous investir au sein de l'association. Toute bonne volonté est la bienvenue !*

*Suivez-nous sur la Page Facebook : Le-Fayé-Grosmagny  
et sur notre site internet : <https://associationlefaye.wixsite.com/faye>*

# CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS D'ETUEFFONT

Durant la mandature 2020-2025, le conseil municipal des enfants d'Etueffont a démontré un engagement remarquable en se mobilisant sur plusieurs causes importantes. Leur première initiative a été de soutenir financièrement la Société Protectrice des Animaux (SPA) et l'association locale

Les Chats taffions, montrant ainsi leur sensibilité envers le bien-être animal.

Ensuite, les jeunes élus ont dirigé leur attention vers les enfants malades. En mars 2025, ils ont fait un don de 2003 euros à l'association "Les Petits Princes". Cette structure, connue pour ré-

aliser les rêves des enfants atteints de maladies graves, a pu, grâce à ce soutien, offrir des moments de joie et d'évasion à des enfants en grande difficulté et détresse.

Pour terminer leur mandat, le conseil municipal des enfants a choisi de se concentrer sur une cause particulièrement sensible : l'aide aux femmes victimes de violence. Ils sont en lien avec l'association Solidarité Femmes. Les jeunes élus ont ainsi montré leur maturité et leur engagement en abordant une question complexe et souvent taboue.

Pour financer leurs actions, le conseil municipal des enfants organise diverses manifestations. Parmi celles-ci, une mini-disco pour enfants est prévue le dimanche 7 septembre après-midi à l'EISCAE.

Cet événement, en plus de divertir les jeunes participants, vise à collecter des fonds. La mini-disco est un exemple parmi d'autres des initiatives créatives et dynamiques mises en place par les enfants pour mobiliser la communauté et financer leurs projets.

Etueffont

CME  
ETUEFFONT

ENTRÉE 5€  
AVEC UNE CONSO  
POUR LES ENFANTS  
GRATUIT pour les parents  
accompagnateurs

ORGANISÉE PAR LE CONSEIL MUNICIPAL ENFANTS

MINI  
DISCO

AVEC KARAOKÉ, JEUX POUR TOUS LES ÂGES, CONCOURS DE DANSE

DIMANCHE 7 SEPTEMBRE

À L'EISCAE | DE 13H00 À 17H30  
31 Grande Rue à Etueffont

GRANDE TOMBOLA  
MAILLOT SIGNÉ DU F.C. SOCHAUX-MONTBÉLIARD  
ENTRÉES LAGUNA, PARCS DE LOISIRS,  
KARTING, ZOO, ESCAPE GAMES

Crêpes  
Pop-corns  
Barbes à papa  
Cocktails  
sans alcool

OUVERT AUX ENFANTS DE 3 À 11 ANS  
SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LEURS PARENTS

RENSEIGNEMENTS AUPRÈS DE MARIE REVERCHON AU 06 28 50 35 79

**Renseignements**  
auprès de Marie REVERCHON  
au 06 28 50 35 79

## LES AMIS DE L'ORGUE DE GIROMAGNY

# CONCERT SAXOPHONE ET ORGUE À GIROMAGNY

**DIMANCHE 21 SEPTEMBRE 17H**

**Eglise Saint-Jean-Baptiste de Giromagny**

Les Amis de l'orgue de Giromagny vous invitent à venir écouter un concert saxophone et orgue à l'église Saint Jean-Baptiste de Giromagny, le dimanche 21 septembre à 17h. Jean-Jacques Griesser, organiste titulaire et conservateur de l'orgue Versneider se produira avec Claude Trinidad, professeur honoraire de saxophone, au conservatoire d'Epinal. C'est

d'ailleurs dans cette ville qu'ils se sont rencontrés, à l'époque où Jean Jacques Griesser avait été nommé Directeur de l'Ecole nationale de Musique.

Le programme comprendra des œuvres pour orgue seul mais aussi et surtout des pièces en duo avec un certain nombre d'arrangements, transcrits pour les deux instruments. Ainsi

nous pourrons voyager à travers les époques et les styles, du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècles.

Un bon moment de musique à ne pas manquer, pour bien entamer l'automne !

*Entrée libre- Plateau.  
Durée du concert :1 heure.*



## LEPUIX-GY

**14 JUILLET**  
**Lepuix**

Journée animée par **Dany Moureaux**

**11h** Place de l'église  
Défilé de véhicule militaire  
+ Clique de Lepuix

**12h** Repas à Salle Communale  
Kir  
Assiette Campagnarde  
Salade  
Fromage  
Tarte  
Café  
Adultes : 22€  
Enfants : 6€

**17h** Food Trucks  
Frites  
Hot-Dog  
Tartes Flambés

**21h** Soirée DJ

Bal en plein air

\*Repas Champêtre sur réservation et règlement avant le 7 juillet  
Contact : Aurélie Nicolas : 06.74.38.28.12  
Evelyne Stalder : 06.81.38.97.17  
Ou par mail : francis-stalder@orange.fr

### BAL POPULAIRE

14 juillet organisé par le Comité des Fêtes

11h Défilé de véhicules militaires + Clique de Lepuix

12h Repas à la salle communale

Bal en plein air animé par Dany Moureaux

17h Food trucks

21h Soirée DJ

Contacts : 06 74 38 28 12 / 06 81 38 97 17

ou francis-stalder@orange.fr

### MONTÉE HISTORIQUE INTERNATIONALE DU BALLON

10 août

C'est au cœur des Vosges, à la frontière entre l'Alsace et la Franche-Comté, que se déroule la montée Historique Internationale du Ballon d'Alsace. Une façon unique de célébrer l'histoire de l'automobile tout

en mettant en valeur les performances des véhicules anciens sur nos routes de montagnes pittoresques. C'est une expérience excitante à la croisée de la passion pour les voitures classiques et des sports mécaniques.

Départ à Lepuix, arrivée face à l'Hôtel du Sommet = 12,7 km , 1<sup>er</sup> départ à 8h15

Important : la route du Ballon RD 465 sera fermée dimanche 10/08, dès 6h30 du matin, réouverture entre 19h et 20h suivant les circonstances des montées  
contact: [ballon@historally.com](mailto:ballon@historally.com)

### FÊTE DU VILLAGE

6 septembre organisée par la Clique

11h30 Apéritif-concert,

12h30 Repas,

14h Après-midi dansant

19h Repas

21h Soirée dansante à la salle communale

Contact : Jérôme Colin 06 82 89 94 65

### BRADERIE DU SECOURS CATHOLIQUE

13 septembre

Organisée par le secours catholique de 9h à 17h

Salle polyvalente (57 rue de la Charrière) : vêtements et chaussures adultes

Ancienne usine (4 quartier de la Gonfle) : vêtements et chaussures enfants, linge de maison, mercerie, jouets...

Contact : 06 27 65 18 59

### JOURNÉES DU PATRIMOINE

20 et 21 septembre

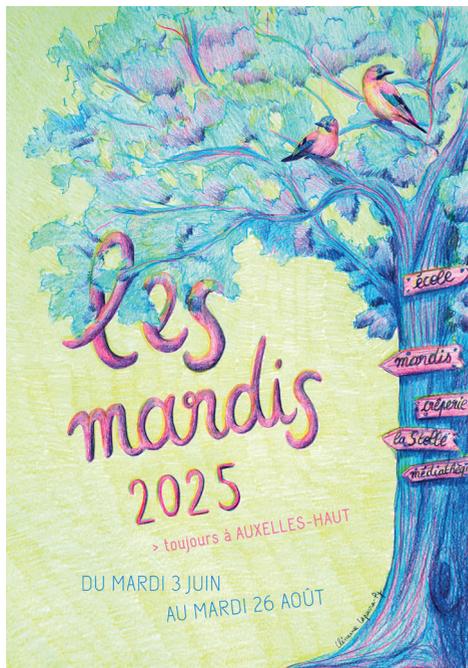
Scierie Demouge

samedi : nocturne de 18h à 22h

dimanche : 14h - 18h

Accueil du public et démonstration de sciage

# AUXELLES-HAUT



## LES MARDIS D'AUXELLES-HAUT

*Du 3 juin au 26 août*

Marché artisanal avec animation de 17h à 21h située à la Feuille restauration sur place.

- Le 17 juin : tombola organisée par les jeunes du village pour meubler leur local jeunes & fête de la musique 17h à 23h
- Le 26 août : le dernier marché 17h à 23h

## MÉDIATHÈQUE HORS LES MURS

*Mardi 22 juillet*

Lectures « Mer et vacances » à la feuille ou repli à la salle communale si mauvais temps

## ESCALE EN MUSIQUE

*Samedi 23 août & dimanche 24 août*  
(pages 4 à 6)

## JOURNÉE DU PATRIMOINE AVEC LA LPO

*Samedi 20 septembre*

Dans le cadre des journées du patrimoine, la LPO BFC organise une sortie de découverte du patrimoine minier du XVI<sup>e</sup> siècle et du patrimoine naturel à la chaume du mont Ménard, classé Espace naturel sensible. L'occasion de découvrir une grande zone de pierres extraites des mines sur laquelle une flore et faune spécifiques se sont développées.

Rendez-vous à 9h au parking près du cimetière à Auxelles-Haut. Retour prévu vers midi. Prévoir chaussures de marche. Réservation non nécessaire.

contacts : 03 84 21 60 83  
territoire-de-belfort@lpo.fr

## TROC DE PLANTES DANS LA COUR D'ÉCOLE

*Dimanche 28 septembre*

De 13h30 à 16h30 : dépôt des plantes et objets à troquer.

De 14h30 à 17h TROC

A partir de 16h possibilité de se procurer à un prix symbolique les plants et objets restants

Venez troquer, échanger, offrir ou prendre conseil auprès d'autres passionnés !

# ASSOCIATION CINÉ VOLANT

**CINÉVOLANT**  
CINÉMAS D'AUJOURD'HUI

## ÉTÉ 2025 : 3 SÉANCES DE CINÉMA GRATUITES EN PLEIN AIR

### PROGRAMME

#### LE FILM COUP DE CŒUR

DU FESTIVAL DE COMÉDIE DE CALAIS D'HYÈRES



#### LES PETITES VICTOIRES

de **Mélanie Auffret**

France | 1h30 | Comédie |  
Avec Julia Piaton et Michel Blanc

**Samedi 28 juin** à 22h  
À Leval (derrière la mairie)

Alice, maire-institutrice, voit arriver dans sa classe un sexagénaire illettré.



#### LES FOLIES FERRIÈRES

de **Jean-Pierre Améris**

France | 1h49 | Comédie |

**Jeudi 28 août** à 21h  
À Lepuix (devant la salle polyvalente)

Un agriculteur tarnais réinvente son métier en transformant sa ferme en cabaret pour sauver son exploitation. Basé sur une histoire vraie.



#### UN P'TIT TRUC EN PLUS

d' **Artus**

France | 1h39 | Comédie |

**Samedi 30 août** à 21h  
À Anjoutey (stade de football)

Pour échapper à la police, un fils et son père en cavale trouvent refuge dans une colonie de vacances pour jeunes adultes en situation de handicap.

# SEPTEMBRE 2025 : OUVERTURE DE SAISON 25-26 DE CINÉ-VOLANT

**Mercredi 17 Septembre** - 20h - Espace de la Savoureuse à Giromagny  
Présentation de la saison de cinéma à venir (*dates et programmation*) par l'équipe de Cinémas d'Aujourd'hui et parole aux différents partenaires du Ciné volant.  
+ projection surprise

**Vendredi 26 Septembre** - 20h - Foyer Rural à Rougemont le Château  
Présentation de la saison de cinéma à venir + projection surprise

**Mardi 30 Septembre** - 20h - EISCAE à Étueffont  
Présentation de la saison de cinéma à venir + projection surprise

## TARIFS

*Plein* : 5€

*Réduit (- 14 ans)* : 3€

*Places disponibles sur le Pass Culture et avec la carte Avantage Jeune*

*Carte Art & Essai : 1 place offerte toutes les 5 séances*

*Programmation sous réserve de modification*

*Pour plus d'informations : [www.cinemasdaujourd'hui.com](http://www.cinemasdaujourd'hui.com)*



## L'USG HANDBALL RECRUTE !

Nous cherchons des joueurs dans les catégories suivantes:

- **Seniors Féminin +16ans**
- **Seniors Masculin +16ans**
- **Handloisir (mixte)**

N'hésitez pas à nous contacter pour venir essayer !

 **CONTACTEZ NOUS**

 **Alexis Zimmermann**  
06.35.19.84.31

 **USGIROMAGNYHB**

 **USG\_HB**

## STAGES TENNIS Enfants - Ado : ETE

Licenciés ou non  
Halle sportive : Giromagny

Du 07 au 11 Juillet - 2 créneaux : 9h30-10h30 et 10h30-12h00  
Du 15 au 18 Juillet - 2 créneaux : 9h30-10h30 et 10h30-12h00

**CONTACTS :**  
Mathieu DERLIN : 06-74-82-46-98  
Stéphane DAMERVILLE : 07-77-31-32-66

# ANJOUTEY FÊTE DU VILLAGE ET VIDE GRENIER

Anjoutey 2025  
TERRITOIRE DE BELFORT  
www.anjoutey.fr

7 SEPTE

**GRANDE FÊTE DU VILLAGE**

10h à 18h

BUYETTES RESTAURATION sur place

**MUSIQUE-SPECTACLES**  
2 SCÈNES - 8 GROUPES

Variétés - Blues - Rock - Pop  
Musiques traditionnelles - Zumba

**VIDE-GRENIER de 7h00 à 18h00**

Conception : Trap - Imprimé par les soins de la commune - Ne pas jeter sur la voie publique

## DEUX SCÈNES, HUIT GROUPES : la fête battra son plein à Anjoutey !

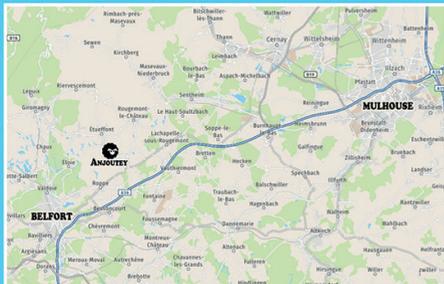
Le Comité des Fêtes d'Anjoutey, en partenariat avec les associations du village, vous invite à une grande journée festive et musicale, rythmée par un vide-grenier au cœur du village !

Rendez-vous le dimanche 7 septembre 2024 à Anjoutey, de la salle communale au centre de loisirs, en passant par l'école. Deux scènes accueilleront huit groupes aux styles variés : variété, blues, pop-rock, rock... sans oublier des spectacles de danse en ligne, de la zumba, et d'autres surprises à découvrir tout au long de la journée.

Le vide-grenier débutera dès 7h et se prolongera jusqu'à 18h, pour le plaisir des chineurs et amateurs de bonnes affaires.

Côté restauration, vous trouverez de quoi satisfaire toutes les envies : tartes flambées salées et sucrées, sandwiches, frites, crêpes, gaufres, ainsi qu'une buvette pour vous désaltérer entre deux animations.

## INFORMATIONS PRATIQUES



VIDE-GRENIER ET ANIMATIONS SUR TOUT LE CENTRE DU VILLAGE  
(RUE DE BOURG-SOUS-CHATELET, SALLE COMMUNALE, ÉCOLE, CENTRE DE LOISIRS)

- BUVETTES
- RESTAURATIONS
- CONCERTS (2 SCÈNES)
- SPECTACLES

**OUVERT DE 7H À 18H** ENTRÉE VISITEUR GRATUITE

IMPRIMÉ PAR LA COMMUNE D'ANJOUTEY. NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

(TERRITOIRE DE BELFORT, 90)

**07  
SEPT  
2025**

# Anjoutey



PLUS DE 110 EXPOSANTS ATTENDUS !

## VIDE-GRENIER

RÉSERVATION AU

# 07 68 93 23 35

[WWW.ANJOUTEY.FR](http://WWW.ANJOUTEY.FR)

Une belle occasion de se retrouver, de faire de bonnes affaires et de partager un moment convivial en famille ou entre amis !

### Infos pratiques

#### Vide-grenier :

Tarif exposant : 12,50 € les 5 mètres linéaires

Inscriptions

et renseignements :

07 68 93 23 35 (du lundi au samedi, de 18h à 21h)

[videgrenier@anjoutey.fr](mailto:videgrenier@anjoutey.fr)

[www.anjoutey.fr](http://www.anjoutey.fr)

#### Dossier à envoyer ou déposer à :

Mairie d'Anjoutey -

Vide-grenier

1 rue Frairie • 90170 An-

anjoutey

03 84 54 66 45

[mairie.danjoutey@orange.fr](mailto:mairie.danjoutey@orange.fr)

fr

#### Téléchargez le bulletin d'inscription sur

[www.anjoutey.fr](http://www.anjoutey.fr)

Aucune inscription ne sera prise en compte sans le bulletin dûment complété et les pièces demandées.

*Venez nombreux fêter la rentrée dans une ambiance chaleureuse et musicale !*

# VISITES ESTIVALES DANS LES VOSGES DU SUD

## QI GONG & NATURE

Soufflez, respirez, ressentez, écoutez, etc. Offrez-vous un temps pour vous avec cette pause matinale dans un écrin de verdure où les arbres se reflètent dans l'eau. Et si l'envie vous prend, n'hésitez pas à apporter votre repas tiré du sac pour prolonger cette pause nature.

**Mercredi 9 juillet à 10h • Étueffont**  
**Durée 1h30 • 6€ • Intervenants : Eulalie Besch, 8coeuracorps8**

## SCIERIE DEMOUGE

Cette scierie de 1878 garde en mémoire le savoir-faire du scieur sur haut-fer. Le haut-fer désigne une scierie traditionnelle dont la force motrice est hydraulique et constituée d'un banc, porteur de la grume qui avance en face d'une lame verticale à mouvement alternatif (*mise en route impossible en cas de sécheresse mais roue toujours visible*).

**Mercredi 9 juillet à 14h • Lepuix • Durée 1h • Gratuit sur inscription • Intervenants : Association scierie Demouge**

## PLANTES DES FEMMES

Partez en balade à la découverte des médicinales qui accompagnent la femme tout au long de son cycle de vie et de son Histoire. En observant les espèces qui poussent sous vos pieds vous apprendrez à reconnaître les espèces locales et leurs propriétés. L'occasion également de mettre en lumière le rôle des femmes dans la diffusion des savoirs autour des végétaux qui soignent. De la sorcière à l'herboriste en passant par les «sages» femmes ou les érudites du Moyen-Âge, vous verrez comment l'Histoire des Femmes et des Plantes est étroitement liée. En fin de parcours nous confecturerons ensemble un remède.

**Enfants si intéressés à partir de 14 ans. Prévoir eau, baskets, tenue avec jambes couvertes pour se protéger des épines et insectes. • Vendredi 11 juillet à 9h • Lepuix • Durée 3h • 13€ • Intervenants : Histoires d'Herbes**

## RESTAURATRICE DE TEXTILES ANCIENS

Diplômée de l'Institut National du Patrimoine, Claire Roullin travaille comme restauratrice d'oeuvres d'art spécialisée dans le traitement d'oeuvres textiles. Lors de cette conférence, elle présentera son travail de conservation - restauration de fragments d'un manteau de prêtre taoïste chinois brodés d'or.

**Mercredi 16 juillet à 15h • Lachapelle-sous-Chaux • Durée 1h • Gratuit sur inscription**



© Carole Millof



© Makers Mulhouse

### FERME SEIDEL

Découvrez cet élevage caprin ainsi que les différentes phases de fabrication du fromage. De quoi réjouir les plus petits et remplir le panier des plus grands. Possibilité assister à la traite de 17h.

*À partir de 5 ans • Jeudis 24 juillet et 7 août à 15h • Grosmaigny • Durée 2h • Adulte : 3,50 € / Enfant : 2,50 €*

### TOUS EN SELLE !

Profitez de cette fin de journée d'été pour faire une balade à cheval en pleine nature. Un lieu qui rendra l'expérience inoubliable.

*À partir de 6 ans, enfant obligatoirement accompagné d'un adulte. Tous niveaux acceptés (à préciser lors de l'inscription). Prévoir pantalon en coton, T-shirt épaules et ventre couverts, boots à petits talons, cheveux attachés, pas de boucles d'oreilles. Vendredi 25 juillet à 17h30 • Lachapelle-sous-Chaux • Durée 1h30 • 18€ • Intervenants : Les Sabots dans l'eau*

### PASSION BRASSEUR

Découverte de la brasserie artisanale de Belles Filles, de sa gamme de bières aux recettes diverses dont celle à la fleur de CBD. L'occasion de repartir avec des produits locaux.

*À partir de 16 ans. Consommation d'alcool interdite aux mineurs. Lundis 28 juillet et 18 août à 15h • Lepuix • Durée 1h30 • Gratuit sur inscription*

### CHÂTEAU MÉDIÉVAL DE ROUGEMONT-LE-CHÂTEAU

Du haut de la colline, vous pourrez admirer un panorama à couper le souffle. L'histoire et quelques objets issus des fouilles de ce château édifié fin XII<sup>e</sup> siècle par Frédéric II, comte de Ferrette et seigneur de Rougemont vous seront présentés.

*À partir de 12 ans, enfant obligatoirement accompagné d'un adulte. Prévoir chaussures de marche. Un covoiturage sera organisé sur place pour aller du point de rendez-vous au sentier forestier. Départ à partir de 4 personnes, puis marche à pied d'1,5 km (dénivelé 100m). Mardi 29 juillet à 9h • Rougemont-le-Château • Durée 3h • Gratuit sur inscription • Intervenants : Association pour l'Histoire et le Patrimoine Sous-Vosgiens*

## SAVONNERIE ARTISANALE

Présentation du laboratoire artisanal de la Savonnerie Bulle Ethique. Justine Ducroz expliquera le procédé de fabrication de sa gamme de savons constitués en majorité de matières premières locales et biologiques. Savons à l'huile de Chanvre, aux laits de chèvre, d'avoine et de cire d'abeille, au miel, savon de vaisselle, vous trouverez forcément votre bonheur.

**À partir de 16 ans • Jeudis 31 juillet et 21 août à 10h • Rougemont-le-Château**  
**Durée 1h • Gratuit sur inscription**

## ATELIER D'IMPRESSION FLORALE

Quand 2 artisanes se rencontrent cela donne naissance à une activité 100% locale. Après la découverte du jardin aromatique et médicinal de La Cabane aux Herbes et la cueillette de plantes tinctoriales, Claire Roullin, notre conservatrice restauratrice de textiles anciens, vous guidera pour un atelier d'impression végétale et vous repartirez avec votre création.

**À partir de 10 ans, enfant obligatoire-ment accompagné d'un adulte. Prévoir baskets. Atelier assuré à partir de 5 participants, inscription avant le 25/08**  
**Mercredi 27 août à 10h et 14h • Chaux •**  
**Durée 2h • Adulte : 20 € / Enfant : 15 €**

## BILLETTERIE UNIQUEMENT EN LIGNE

Rendez-vous sur

[www.helloasso.com/associations/belfort-tourisme](http://www.helloasso.com/associations/belfort-tourisme)

Ou scanner le QR code

*Inscription obligatoire même pour les visites gratuites*

*Visites non échangeables, non remboursables. Merci de respecter les consignes d'âge.*

*Conditions de vente à retrouver sur [helloasso.com](http://helloasso.com) (rubrique Belfort Tourisme)*

## + D'INFORMATIONS

Belfort Tourisme • 2 place de l'Arsenal • 90000 BELFORT  
+ 33 (0)3 84 55 90 90

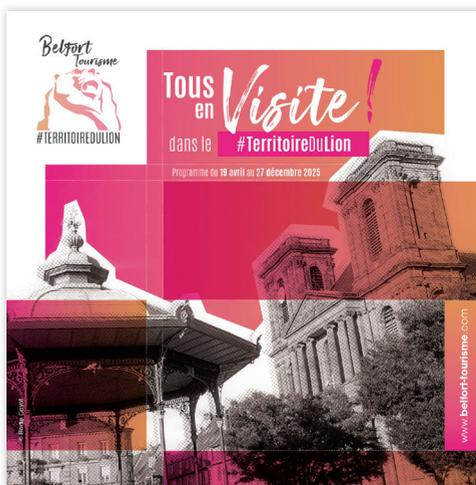
[www.belfort-tourisme.com](http://www.belfort-tourisme.com)



## SUR LES TRACES DES VOIES FERRÉES STRATÉGIQUES DE 14-18

Au cours de ce parcours ombragé, vous découvrirez les indices de la présence des anciennes voies ferrées stratégiques utilisées durant la Première Guerre mondiale (*itinéraires, gare, lieu de croisement, etc.*). Cette balade permet donc de découvrir un aspect de la petite histoire locale de la Grande Histoire.

**À partir de 8 ans, enfant obligatoire-ment accompagné d'un adulte. Prévoir chaussures de marche, eau, petit en-cas. Boucle de 7 km sans difficulté. Départ à partir de 6 personnes • Mardi 12 août à 14h • Leval • Durée 3h30 • Adulte 9€ / Enfant : 5€ • Intervenants : Maison de la Terre de Haute Alsace**



# À LA DÉCOUVERTE DU MASSIF DU BALLON D'ALSACE

Balades et découvertes gratuites et accompagnées,  
proposées par le Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges.

**Les balades en vallée :**

## LEPUIX, AU FIL DE L'EAU

Balade à la découverte de l'histoire du village marquée par l'industrie minière et textile. Visite et démonstration de la scierie communale.

Avec Olivier Pohl, accompagnateur en montagne.

**Mercredi 16 juillet à 14h • Durée 3h •  
3 km / dénivelé +10m**

## AUXELLES-HAUT À TRAVERS L'HISTOIRE

Histoire du village marquée par l'exploitation minière et son soutien à la résistance pendant la seconde guerre mondiale. Avec une halte au marché des producteurs. Avec Olivier Pohl, accompagnateur en montagne.

**Mardi 22 juillet à 16h • Durée 3h •  
4km /dénivelé + 150m**

## LES SECRETS DU FORT DORSNER

Balade ludique pour percer les mystères et comprendre l'histoire du Fort Dorsner. Avec Olivier Pohl, accompagnateur en montagne.

**Dimanche 17 août à 14h • Durée 3h •  
4km /dénivelé +90m**



Balades et découvertes  
Gratuites et accompagnées

## À LA DÉCOUVERTE DU MASSIF DU BALLON D'ALSACE

ÉTÉ 2025

Informations  
& réservations :  
06 84 94 66 65



parc-ballons-vosges.fr










*Retrouvez l'intégralité du programme des balades au sommet  
du Ballon d'Alsace et dans les vallées :*

*[https://www.parc-ballons-vosges.fr/infos-pratiques/les-maisons-du-parc/  
ballon-dalsace/](https://www.parc-ballons-vosges.fr/infos-pratiques/les-maisons-du-parc/ballon-dalsace/)*

*Informations & réservations : 06 84 94 66 65*

## L'AGENDA

# CALENDRIER 2025

## ANIMATIONS & SORTIES

**3 JUIN AU 26 AOÛT**  
**Mardis d'Auxelles-Haut**

**14 JUILLET**  
**Bal populaire**  
Lepuix

**10 AOÛT**  
**Montée historique**  
**du Ballon d'Alsace**

**21 AU 24 AOÛT**  
**Escalaes en Musique**  
Auxelles-Haut, Giromagny  
& Rougemont-le-Château

**31 AOÛT**  
**Vide grenier**  
au stade d'Étueffont

**6 SEPTEMBRE**  
**Fête du village**  
Lepuix

**7 SEPTEMBRE**  
**Course Nature**  
Anjoutey

**7 SEPTEMBRE**  
**Fête du village**  
**et vide-grenier**  
Anjoutey

**7 SEPTEMBRE**  
**Mini Disco**  
salle EISCAE Etueffont

**13 SEPTEMBRE**  
**Braderie Secours**  
**catholique**  
Lepuix

**20 & 21 SEPTEMBRE**  
**Journées du patrimoine**  
Scierie Demouge Lepuix

**21 SEPTEMBRE**  
**Concert Saxo et Orgue**  
Église de Giromagny

**20 SEPTEMBRE**  
**Journée du patrimoine**  
Auxelles-Haut

**20 SEPTEMBRE**  
**Repas dansant**  
Asso Loisirs et Pêche  
EISCAE à Etueffont

**28 SEPTEMBRE**  
**Troc de plantes**  
Auxelles-Haut

**5 OCTOBRE**  
**Marché aux puces**  
Place de Gaulle à Giromagny

En bref...

### Fête Champêtre

12 juillet

Zone de Loisirs à Rougegoutte  
à partir de 17h  
repas, restauration et buvette  
tombola, bal en plein air  
grands feux d'artifices.  
Organisée par le Comité des Fêtes

### Feux d'artifice

### et bal populaire

12 juillet

Lachapelle-Sous-Chaux  
organisé par la municipalité,  
Place de Chacun. Petite restauration.  
Le feu d'artifice sera tiré depuis  
la route de Chaux à 22h30

### L'Âge de Bière

30 août

Lachapelle-Sous-Chaux  
Pour sa 4<sup>e</sup> édition, cette manifestation  
invite les italiens U2 Under Skin Tribute  
band. Concours du meilleur brasseur  
artisanal et marché d'artisanat  
local dans l'après-midi.

### Programmes

**Visites Estivales Vosges du sud**  
p.20 à 22

**Balades accompagnées**  
**Massif du Ballon d'Alsace**  
p.23